



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL – EV ZUG

FREITAG, 30. OKTOBER 2009, 19.45 UHR



brauchen Sie
Verstärkung?

B·profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



Bis

6'000.-

Verschrottungsprämie

zzgl.
LEASING
1.9%



**WIR WOLLEN IHR
AUTO!**

Feel the difference



Die Garage du Jura SA setzt sich für die Umwelt ein: Profitieren Sie jetzt von bis zu Fr. 6'000.- Verschrottungsprämie!

Ist Ihr Auto 8-jährig oder älter? Dann erhalten Sie eine attraktive Prämie beim Eintausch gegen einen umweltfreundlicheren neuen Ford. Zum Beispiel 6'000 Franken, wenn Sie sich für den neuen **FordMondeo** entscheiden. Das Angebot ist kumulierbar mit unserem Tiefzins-Leasing von 1.9 % . **Reservieren Sie sich jetzt unverbindlich Ihre Verschrottungsprämie.** Falls Ihr Auto jünger ist, profitieren Sie von unseren einzigartigen Friendship- und Finanzierungsangeboten.

Detaillierte Informationen finden Sie unter: www.garagedujura.ch

Garage du Jura SA

Johann-Renfer-Strasse 1 · 2500 Biel 6 · 032 346 19 19 · info@garagedujura.ch



Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 30. OKTOBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 30 OCTOBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Heute gastiert der EV Zug im Bieler Eisstadion. Der Leader konnte in der nahen Vergangenheit nicht überzeugen, brachte vor allem auswärts kein Bein vors andere. Am Dienstag verloren die Zuger auswärts in Genf klar mit 1:4, das Team von Doug Shedden blieb über 60 Minuten blas. Zuvor verloren die Innenschweizer auch auswärts in Langnau. Gegen die Emmenthaler gelang den Zugern kein Tor, sie gingen sang und klanglos mit 0:5 unter. Das Zuger Problem soll vorallem einen Namen tragen: Josh Holden. Der Zuger-Agressivleader wurde nach einem brutalen Stockschlag für drei Spiele gesperrt, sass seine Sperren gegen Langnau, Ambri und Genf-Servette ab. Holden kehrt nun in Biel wieder ins Team zurück. Kehrt mit dem Kanadier auch der Erfolg ins Innenschweizer-Team zurück?

Die Bieler jedenfalls haben in der laufenden Saison gute Erinnerungen an den heutigen Gegner. Das erste Aufeinandertreffen im Herti-Stadion konnten die Seeländer mit 3:1 für sich entscheiden. In einer intensiven Partie waren die Bieler schlicht die bessere Mannschaft, machten dem Gegner das Leben mit einer kompakten Mannschaftsleistung schwer. Zudem war Pascal Caminada im Bieler Tor ein sicherer Rückhalt, nachdem er nach seiner ersten Partie der Saison über 60 Minuten in Bern (0:5) noch viel Kritik einstecken musste. Wird Camindada auch heute wieder versuchen, den Bieler Kasten reinzuhalten? Wenn es nach Kent Ruhnkes Rotationsprinzip geht schon, da Reto Berra gegen die Rapperswil-Jona-Lakers das Bieler Tor gehütet hat.

Doch wie siehts mit den Bieler Heimspielen gegen die Innenschweizer aus? Da ist vor allem eines noch in vielen Köpfen präsent, nämlich die schmerzhaft 0:8 Pleite der vergangenen Saison. Damals lagen die Bieler nach fünf Gegentoren in 13 Minuten bereits nach dem ersten Drittel 0:5 in Rücklage. Für positive Schlagzeilen sorgte an diesem Abend einzig das Bieler Stehplatzpublikum, welches gute Miene zum bösen Spiel machte und für Gänsehautstimmung sorgte. Ein ähnliches Debakel wie vergangene Saison dürfte heute aber nicht erwartet werden, zu konstant spielen die Bieler diese Saison auf ansprechendem Niveau.

Bienne accueille ce soir le EVZ au Stade de Glace. Récemment, le leader du championnat n'a pas réussi à convaincre et a même éprouvé les pires difficultés lors de ses dernières sorties. Mardi passé, amorphe durant 60 minutes, il s'est incliné 1-4 aux Vernets face à Genève Servette. Avant cette déroute, la troupe de l'entraîneur Doug Shedden avait sombré face à Langnau sur la marque de 0-5. La mauvaise passe des Zougais était avant tout liée à l'absence d'un homme: l'attaquant canadien Josh Holden. Le leader agressif du EVZ a en effet été suspendu pour trois rencontres suite à un coup de canne administré à un adversaire. Durant son absence, les Zougais n'ont pas récolté le moindre point. Ce soir à Bienne, Holden effectue son grand retour. Les Zougais retrouveront-ils par la même occasion la voie du succès?

Les Biennois gardent quant à eux de bons souvenirs de leur dernier déplacement au Herti de Zoug, puisqu'ils y ont remporté les trois points en s'imposant par 3-1. Auteurs d'une solide prestation, les Biennois avaient rendu la vie dure à leurs adversaires. Pascal Caminada s'était alors avéré être un dernier rempart de qualité dans les buts seelandais alors qu'il n'avait pas été épargné par la critique suite à son premier match de la saison à Berne (0-5).

Caminada sera-t-il à nouveau aligné ce soir? Oui, si l'on se fie au principe de rotation mis en place par Kent Ruhnke. Aligné face à Rapperswil, Reto Berra devrait cette fois-ci laisser sa place à Caminada.

La cuisante défaite à domicile (0-8) de la saison passée est encore présente dans tous les esprits. A l'époque, les Biennois étaient déjà menés de cinq buts après seulement 13 minutes de jeu au premier tiers-temps.

Seul élément positif de cette sombre soirée: le public des places debout qui, malgré la tournure prise par les événements, anima la soirée de la plus belle des manières. Cette saison, une telle débâcle paraît tout simplement inimaginable, tant les Biennois font preuve de constance depuis le début de l'exercice.



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE 2009/10

	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte
1. Zug	19	12	1	0	6	54-37 38
2. ZSC Lions	17	10	1	3	3	70-56 35
3. Bern	18	9	3	2	4	61-47 35
4. Davos	18	10	2	1	5	66-43 35
5. Kloten Flyers	18	8	4	1	5	54-49 33
6. Genf-Servette	17	9	2	1	5	60-43 32
7. Rapperswil	18	10	0	0	8	57-41 30
8. Biel-Bienne	17	8	1	1	7	46-52 27
9. Lugano	19	5	2	2	10	60-72 21
10. SCL Tigers	19	3	1	4	11	55-83 15
11. Fribourg	19	4	0	1	14	34-68 13
12. Ambri-Piotta	19	3	1	2	13	39-65 13

HEUTIGE SPIELE

Heute Freitag / Aujourd'hui vendredi 30.10.2009

19.45	Ambri-Piotta - ZSC Lions
19.45	Biel-Bienne - Zug
19.45	Kloten Flyers - Bern
19.45	Lakers - FR Gottéron
19.45	Lugano - Servette GE
19.45	SCL Tigers - Davos

SKORER BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
17	9	7	16	4	Fata R.
17	7	7	14	18	Bordeleau S.
13	7	6	13	6	Nüssli T.
17	3	6	9	0	Lötscher K.
17	3	6	9	8	Brown C.
15	2	5	7	4	Truttmann M.
15	3	3	6	10	Tschantré M.
16	2	4	6	61	Jackman R.
17	0	6	6	24	Schneeberger N.
17	2	3	5	32	Steinegger M.

SKORER ZUG

18	9	16	25	10	Brunner D.
15	12	11	23	22	Holden J.
18	3	11	14	8	Schnyder F.
18	5	7	12	14	Dupont M.
18	8	3	11	16	McTavish D.



Gründungsjahr: 1967
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 0,254 Millionen
Budget: ca 10 Millionen
VR-Präsident: Roland Staerkle
VR-Mitglieder: Adrian Risi, Ivo Romer, Heinrich Schön, Mirjam an Zveden
Manager: Roland Wyss
Sportchef: Patrick Lengwiler.
Erfolge: Schweizer Meister 1998.
Vizemsiter 1995.

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca

Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–).
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.



Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb

Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

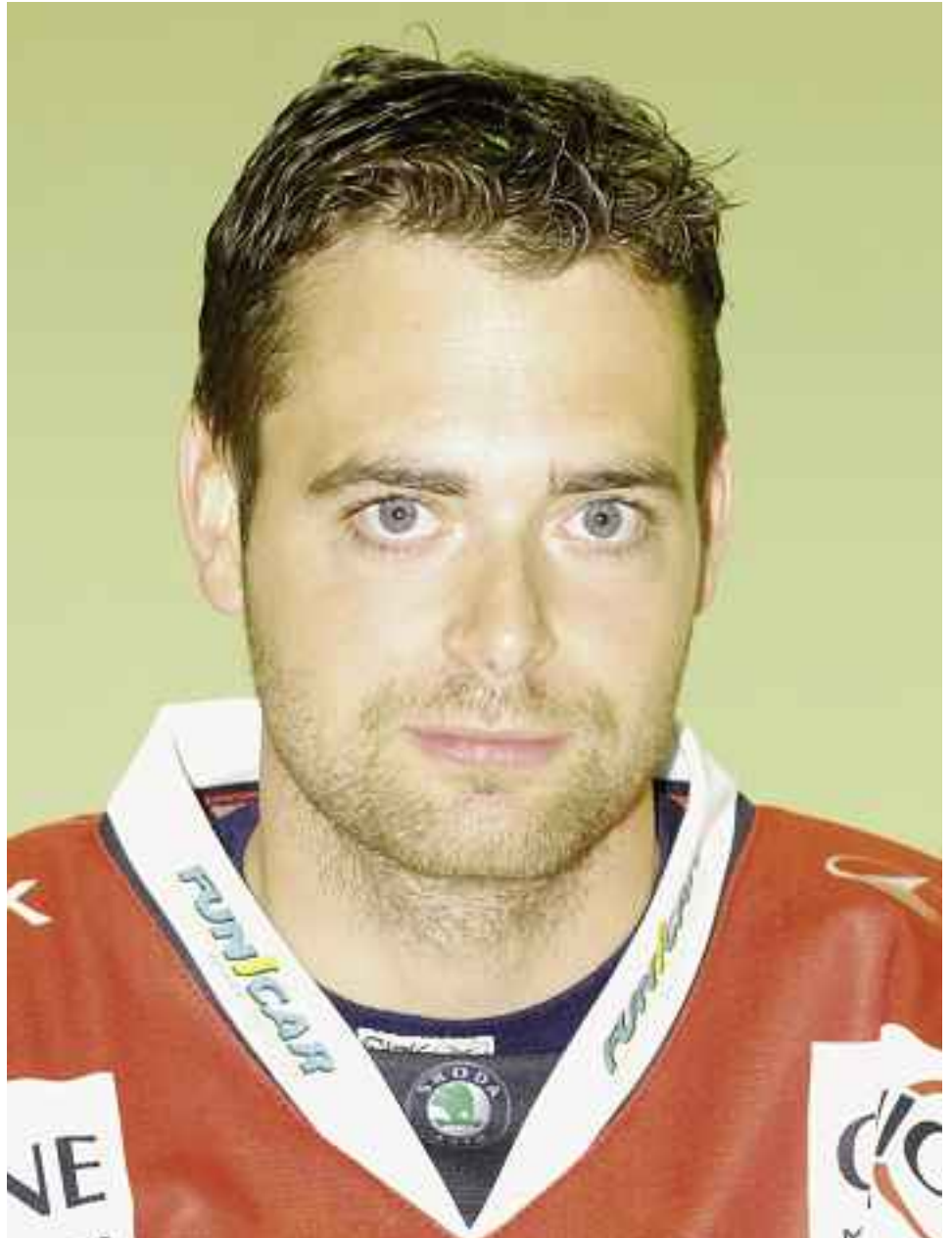
Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Porträt / Portrait

BIELER TAGBLATT, FREITAG, 30. OKTOBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, VENDREDI 30 OCTOBRE 2009

Kevin Gloor

Position: Mittelstürmer
Rückennummer: 52
Geburtsdatum: 26. April 1983
Grösse/Gewicht: 1,84 m / 89 kg
Bisherige Klubs: GCK Lions, ZSC Lions



Position: Attaquant (centre)
Numéro de maillot: 52
Date de naissance: le 26 avril 1983
Taille/poids: 1m84/89 kg
Clubs: GCK Lions, ZSC Lions

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Dalai Lama
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Besserwisser
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, bin zufrieden wie es ist
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Ferien in Schottland und Wales
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Das weiss ich am Morgen nicht mehr
- ◆ Was ist Ihr Morgen- und Abendritual?
Nichts Spezielles
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Auf das Gesicht
- ◆ Wie lautet das Lebensmotto?
Erfreue Dich an den kleinen Dingen
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Dynamik und Teamgedanke
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Tischtennis

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Dalai Lama
- ◆ Quelle personne vous énerve le plus?
Ceux qui croient tout savoir
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non, je suis heureux comme ça.
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Des vacances en Ecosse et au Pays de Galles
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
Je ne m'en souviens plus le matin.
- ◆ Quels sont vos rituels du matin et du soir?
Rien de spécial.
- ◆ Que regardez-vous en premier chez une femme?
Le visage.
- ◆ Quelle est votre devise?
Régouis-toi des petites choses.
- ◆ Qu'aimez-vous le plus en hockey sur glace?
Son dynamisme et l'esprit d'équipe.
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
Le tennis de table.

TRIKOT-VERLOSUNG



AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!

SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)

POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!

ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Bière 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.

SMS-TOTOMAT

JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)

UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe für Biel. Une nouvelle couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, **HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Das Interesse rund um den EHC Biel ist nach dem guten Saisonstart gross. Und das sogar, wenn die Mannschaft in einer Runde wie letzten Dienstag gar nicht spielt. Dann schielen nämlich viele Fans auf die Tabelle: Was macht Lugano? Was Gottéron? Wie spielen Ambri-Piotta und die SCL Tigers? Die Euphorie ist gross, das Wort «Playoff» ist in aller Munde.

Dass wir Bieler uns für die Resultate des «Grande Lugano» interessieren, weil unsere Mannschaft in der Tabelle vor den Tessinern – und über dem «Strich» – liegt, ist nicht selbstverständlich. Immerhin operiert Lugano beinahe mit dem doppelten Saison-Budget wie der EHC Biel. Vor diesem Hintergrund sind die bisherigen Leistungen unseres Teams nicht hoch genug einzuschätzen!

Wie die Mannschaft die vielen verletzungsbedingten Ausfälle wegsteckt, ist bewundernswert. Unsere vier Kanadier überzeugen mit einer noch nie dagewesenen Performance und sind absolute Musterprofis. Die Einstellung und der Einsatz jedes einzelnen Spielers, die aufopferungsvollen kämpferischen Leistungen und die Resultate steigern die Beliebtheit des EHC Biel von Spiel zu Spiel.

Ganz klar, der EHC Biel macht Freude. Bei allem Optimismus darf man aber auch nicht zu viel erwarten. Jetzt schon vom Playoff zu reden, ist definitiv verfehlt. «Es ist zu früh, auf die Tabelle zu schauen», sagte kürzlich Emanuel Peter in einem Interview. Das zeugt von seiner professionellen Einstellung. Und trotz allem macht man das als Fan automatisch. Zum Beispiel wünscht man sich in der kommenden Doppelrunde gegen Zug und Gottéron möglichst viele Punkte, weil das abschliessende Programm mit den Auswärtsspielen in Bern und Kloten und dem Heimspiel gegen Lugano ziemlich happig ist.

Sandro Wyssbrod
Delegierter des Verwaltungsrates des EHC Biel

Après un bon début de saison, l'intérêt pour le HC Bienne est grand. Même durant une ronde dans laquelle l'équipe ne joue pas du tout, comme mardi passé. Car alors beaucoup de fans lorgnent sur les tables: que fait Lugano? Et Gottéron? Comment jouent Ambri-Piotta et les SCL Tigers? L'euphorie est grande, le mot «Playoff» est sur toutes les lèvres.



Il n'est pas évident que nous, Biennois, nous intéressions au «Grande Lugano» parce que notre équipe précède les Tessinois au classement – et se trouve au-dessus de la barre. Pourtant, Lugano se bat pour ainsi dire comme le HC Bienne, mais avec un budget quasiment double. Les performances réalisées jusqu'à présent par notre team ne doivent donc pas être sous-estimées!

Il est bluffant de voir comment l'équipe fait fi des nombreuses absences pour blessures. Nos quatre Canadiens s'affirment par leurs performances hors du commun comme des professionnels exemplaires. L'état d'esprit et l'engagement de chacun des joueurs, leur rage de vaincre, leur abnégation, et les résultats qui en résultent, accroissent la popularité du HC Bienne de match en match.

C'est évident, le HC Bienne fait plaisir. Méfions-nous pourtant d'un optimisme exagéré. Il est prématuré de parler dès maintenant de play-offs. «Il est encore trop tôt pour regarder les tables», déclarait récemment Emanuel Peter lors d'une interview. Cela prouve bien son professionnalisme. Mais malgré tout, comme fans, nous le faisons automatiquement. Par exemple, chacun rêve d'engranger un maximum de points lors des deux rencontres contre Zug et Gottéron, car la suite du programme, avec les matches à l'extérieur à Berne et à Kloten, puis la rencontre de Lugano à domicile, promettent d'être âpres.

Sandro Wyssbrod
Délégué du Conseil d'administration du HC Bienne



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance

DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

IHR NEUER BESTER FREUND

Ab CHF 29'990.-* (netto)



Biel/Bienne



Der neue Škoda Yeti 4x4. Ein wahrer Freund, der Sie nie im Stich lässt – dank Allradantrieb und ausgezeichneten On- und Offroad-Qualitäten. Obendrein überzeugt er durch sein kompaktes Design, kraftvolle und dennoch sparsame Motoren, exzellente Sicherheit, ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis und vieles mehr. Ihr neuer bester Freund lädt Sie zur Probefahrt ein. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 PS/118 kW, 5 Türen. Der angegebene Preis entspricht nicht dem abgebildeten Modell. Empfohlener Verkaufspreis inklusive 7,6% MwSt. Treibstoffverbrauch/CO₂-Ausstoss 1.8 l TSI: Verbrauch Gesamt 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: D. Mittelwert aller Neuwagenmarken und Modelle in der Schweiz: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

DAVID LING
Spieler EHCB
2008/2009

Der EHC Biel ist besser als letzte Saison und der EV Zug liegt der Mannschaft, das hat der Auswärtssieg in Zug gezeigt.



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

DAVID LING
Joueur HCB
2008/2009

Le HC Bienne est meilleur que la saison dernière et préfère jouer contre l'EV Zoug, il l'a montré en gagnant à Zoug.

4:2

4:2

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonces Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:

ROTONDE
biel / bienne
restaurant bar terrasse

www.autoscout24.ch

**AUTO
SCOUT 24**

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!





EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/89

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
Primeau Kevin	CAN	03.01.55



PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010

Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010

wcd weiss communication + design ag,
Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
ÜBERWACHUNG
IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
VIDÉO
AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



bielertagblatt.ch



journaldujura.ch



canal3.ch



telebilingue.ch

EV ZUG

TORHÜTER/GARDIENS

30	Markkanen Jussi	FIN	08.05.75	183/83
39	Zurkirchen Sandro	CH	25.02.90	179/75

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

2	Fischer Jannik	CH	29.06.90	184/86
16	Diaz Rafael	CH	09.01.86	182/88
19	Kress Michael	CH	13.04.76	183/89
25	DuPont Micki	CAN	15.04.80	178/81
31	Fischer Patrick	CH	18.06.78	181/85
37	Schefer Marc	CH	14.03.81	174/80
38	Vassanelli Raphael	CH	12.09.90	179/86
70	Blaser Yannick	CH	01.04.89	177/85
77	Snell Wesley	CH	10.04.76	184/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

7	Christen Björn	CH	05.04.80	183/92
8	Lüthi Fabian	CH	21.08.89	176/77
9	Rüfenacht Thomas	CH	22.02.85	178/85
10	Loichat Michaël	CH	31.05.90	178/78
11	Steinmann Janick	CH	10.02.87	185/91
17	Joss Sandro	CH	20.08.90	174/75
20	Camichel Corsin	CH	26.02.81	183/80
22	McTavish Dale	CAN	28.02.72	185/93
24	Camichel Duri	CH	06.05.82	180/80
27	Holden Josh	CAN	18.01.78	183/86
28	Oppliger Patrick	CH	11.03.75	181/85
33	Frei Luca	CH	27.03.90	173/74
55	DiPietro Paul	CH	08.09.70	175/82
57	Schnyder Fabian	CH	30.12.85	174/80
96	Brunner Damien	CH	09.03.86	180/84

HEAD-COACH

Shedden Doug	CAN
--------------	-----

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Immonen Walteri	FIN
Schumacher Leo	CH

SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



Samstags in der Jungfrau Region

Kinder fahren samstags gratis

Am Samstag fahren in der Jungfrau Region je gekaufte Tageskarte für Erwachsene zwei Kinder bis 15 Jahre gratis.



Freuen Sie sich.

Oder unser Familienangebot

Kauft ein Elternteil eine Tageskarte, fahren sogar alle Kinder gratis.

Es geht weiter

Pro gemietetem Ski/Snowboard beim Intersport Rent-Network Jungfrau, gibt's dafür das Material für Ihre Kinder gratis!

Saison-Start am 14. November

Genügend Schnee vorausgesetzt, werden die ersten Sportbahnen und Pisten **am Samstag, 14. November 2009**, über das Wochenende auf **First** und auf **Kleine Scheidegg** eröffnet.

3 neue Sesselbahnen

Die Region JUNGFRAU Winter rüstet auf.

6er-Sesselbahn EIGERNORDWAND

Arvengarten – Eigergletscher ab 12.12.2009

2er-Sesselbahn ALLMIBODEN und

4er-Sesselbahn WINTEREGG ab 5.12.2009

First Flieger

Sausen Sie gesichert an einem Seil mit bis zu **90 Stundenkilometern von First nach Schreckfeld**. Der Adrenalin-Kick ist garantiert.

JUNGFRAU Winter, Harderstr 14, 3800 Interlaken
Telefon 033 828 72 33, info@jungfrau.ch

www.jungfrauwinter.ch



SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRO-
DUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/
PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/
PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/
PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne



30.10.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

BON 5x Superpunkte*
auf Ihren
Einkaufsbetrag.

Gültig im Coop Bau+Hobby Biel
vom Freitag, 30. Oktober bis
Samstag, 14. November 2009.



BON



5x
SUPERPUNKTE

Persönliche Supercard an der Kasse vorweisen. Bon nur einmal einlösbar und nicht kumulierbar mit anderen Bons.

* Ausgenommen: Raucherwaren, Depotgebühren, Gasfüllung, Geschenkgutscheine, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke/Gebührenmarken, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Zeitungen/Zeitschriften, Mietgeschäfte, Hauslieferdienst, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen. Keine Rabatt-Kumulierung.

coop
Für mich und dich. **bau+hobby**

Einkaufen in der Stadt.
Acheter en ville.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 **swissstaffing®** 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Praxis Dr. med. dent. Dieter Stuck

mit Weiterbildungsausweis SSO
in allgemeiner Zahnheilkunde
www.zahnarzt-biel.ch

Vereinszahnarzt des EHC seit 1994

Seit 30 Jahren zu Ihren Diensten!

Die erste Mannschaft des EHC und die Elite Junioren schützen Ihre Zähne mit von uns gesponserten hergestellten professionellen Mundschützen und begeben sich bei Unfällen in unsere Obhut.



Erfahrung, Kompetenz und neueste Techniken finden Sie bei uns.

Dr. Dieter Stuck, Dr. Michel Stuck,
Frau Renée Côté DH, Dr. Gerhard Thomke.
Florastrasse 32
Postfach 1530
2501 Biel

Tel. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizensiertes Labor

swiss olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

EISHOCKEY-STARS 2010 IST DA!

ALLE SPIELER DER NATIONAL LEAGUE A WERDEN PORTRÄTIERT

- MIT 3 STATEMENTS ER IST..., ER KANN...
UND ERWARTET...
- EINER DETAILLIERTEN ANALYSE
- ANALYSE IST MIT ZEICHEN AUF DEN
PUNKT GEBRACHT
- KARRIERESTATISTIK



EISHOCKEY-STARS 2010

ERSCHEINT NICHT MEHR ALS BUCH,
SONDERN MIT 12 MAGAZINEN, EINES FÜR
JEDEN NLA-CLUB. SIE HABEN FOLGENDE

MÖGLICHKEITEN, EISHOCKEY-STARS 2010 ZU BESTELLEN:

- ALS EINZELMAGAZIN FÜR CHF 7.90 INKL. PORTO
- ALS 2-ER-SET, ZWEI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 12.50 INKL. PORTO
- ALS 3-ER-SET, DREI VERSCHIEDENE MAGAZINE
IHRER WAHL FÜR CHF 16.50 INKL. PORTO
- SET MIT ALLEN 12 MAGAZINEN FÜR CHF 28.- INKL. PORTO

EISHOCKEY-STARS 2010 KANN AUF WWW.EISHOCKEYSTARS.CH
BESTELLT WERDEN UND IST AUCH IM FANSHOP DES EHC BIEL
ERHÄLTICH.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN
WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN
RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER
ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



DONATOREN DES EHC BIEL

DONATEURS DU HC BIENNE

NEXT EVENTS....

25.11.2009

LUNCH: MARIO ROTTARIS

16.12.2009

X-MAS APERO

Weitere Informationen: www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!



2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–



www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.–
Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne

www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.



www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.



www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

JdJ 000435

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJA, JDJB ou JDJC au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL/ MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHWEEBERGER, CLARENCE KRARGHAL, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance-Arena, Bern



Stadion La Maladière, Neuchâtel



Ici c'est Bienne. Hier in Biel baut die HRS Real Estate AG die Arena der Zukunft. Als erfahrener Projektentwickler wissen wir, dass Durchhaltevermögen und überdurchschnittliches Engagement Basis jeden Erfolges sind. Diese Eigenschaften haben uns auch beim EHC Biel schon immer imponiert. Wir drücken für die nächsten Spiele alle Daumen! www.hrs.ch

iclub les stades



HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GENÈVE · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

Wir schaffen Raum



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE – EV ZOUG

VENDREDI 30 OCTOBRE 2009, 19H45



B·profil  Interim

besoin de
renfort ?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

